

Porównanie tłumaczeń Marka 3:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i Judasza Iskariotę który i wydał Go i przychodzą do domu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Judasza Iskariotę, który też Go wydał.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i Judę Iskariotę, który i wydał go.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i Judasza Iskariotę który i wydał Go i przychodzą do domu
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i Judasza Iskariota, który Go potem wydał.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Judasza Iskariotę, który go wydał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Judasza Iszkaryjota, który go też wydał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i Judasza Iszkariota, który go też wydał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i Judasza Iskariotę, który właśnie Go wydał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I Judasza Iskariotę, tego, który go wydał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I Judasza Iskariotę, który Go zdradził.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	i Judasza Iskariotę, który Go zdradził.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	i Judasza Iskariotę, tego właśnie, który Go wydał.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	i Judasz z Kariotu, który później zdradził Jezusa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i Judę Iskariotę, tego, który Go też i wydał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Юду Іскаріотського, що й видав Його.
EDB	Przekład	Ewangelie dla badaczy	i Iudasa Męża Przypadku który i przekazał go.

¹⁾ <x>500 6:71</x>; <x>500 13:26</x>

	dynamiczny		
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	i Judasa Iszkariotę, który go wydał.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	oraz J'hudę z K'riot, tego, który Go zdradził. Potem wszedł do pewnego domu;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Judasz Iskariot, który później go zdradził. I wszedł do pewnego domu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	i Judasz z Kariotu—ten, który później wydał Jezusa.